



VD Series Bi-amp Active Stereo Speaker

Ref. nr.: 178.280 - 178.283



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWER SUPPLY

The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

REAR PANEL

1. Front LED switch

Press to set front light on/off

2. DSP setting

Rotate to cycle through DSP equalizer presets. The DSP settings are designed to adapt the speaker to the environment in which it is used

3. Volume level CH1/CH2

Rotate to control the volume of the mic line inputs

4. Mic/line input

Corresponds to the mic line inputs. If you connect a microphone, make sure the button is in the 'down' position. If you connect a line level device, make sure the button is in the 'up' position

5. Combo XLR line/mic input

Combo jack input, suitable for both XLR and 6.3mm jack

6. BT Volume level

Controls the BT/Link volume level

7. BT

Press to activate/deactivate BT function

8. Link

Press to activate/deactivate link/stereo/pairing function

9. THRU/MIX

Selector switch to send the entire mix to the ch2 output only

10. THRU/MIX output

The XLR THRU/MIX port allows you to send the signal from the amplifier to a subwoofer, to another powered speaker and to an amplifier or mixer which in turn powers other speakers. The THRU/MIX output must be connected by cable to the input of the external device

11. LED indicators

Pwr led indicates when a signal is received

Sign led indicates when a signal is received from ch1, ch2 or BT inputs

Clip led indicates that delimitation has occurred

12. Fuse holder

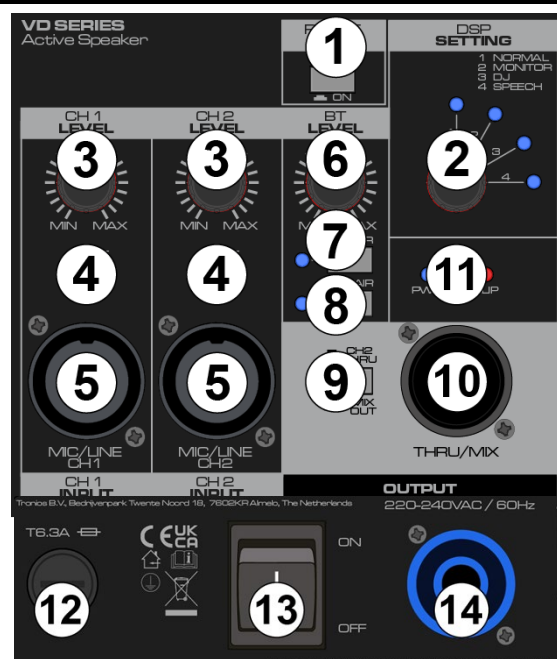
For instructions on how to replace the fuse, please see chapter "Replacing the fuse"

13. Main Power Switch

Turn the device on/off

14. Power connector

Socket for plugging in power cord



DSP SETTINGS

A DSP adjuster allows you to adapt the speaker to the environment in which it is used. They are variations of the normal speaker configuration with some minor variations to amplify certain frequencies.

Normal: A neutral and unprocessed sound, with a full frequency range.

Monitor: Enhances clarity and projection by cutting the lowest frequencies and adding a slight boost to the treble to bring out details.

DJ: Ideal for parties and DJs. This DSP setting emphasizes the low frequencies, giving you more pronounced bass that's perfect for dance music.

Speech: Significantly reduces the bass while emphasizing the upper midrange (which is where the human voice is on the frequency spectrum). This improves speech clarity and ensures your audience can hear every word.

CONNECTING WITH BT

To connect any device with BT connection follow the steps below.

1. Make sure that the power switch on the unit is in the on position
2. Activate the function on your device and make sure it is discoverable
3. Press the pairing button for 3 seconds to activate the BT pairing mode. The pairing led will flash slowly
4. Press the pairing button for 1 second the pairing led will flash rapidly
If the pairing is successful, the pairing LED will stop blinking and stay on
5. Use the BT level control to adjust the input volume of the paired BT device

To terminate the BT connection, follow your device's procedure for disconnecting from a paired device.

Attention: The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

LINK/STEREO (TWS) PAIRING FUNCTION

When having two Vonyx VD series speaker systems, it's possible to initiate a link (pairing) between the two. Both portable systems will be emitting the same signal from the streaming audio function. To set up this stereo pairing, please follow the below steps:

1. Turn on the power on both Vonyx VD series speaker systems
2. Change the operating mode to BT streaming on both Vonyx VD series speaker systems
3. Press **[LINK]** on any speaker to pair with another speaker to connect. The link LED on both devices flashes. Once the devices are correctly paired, the LED stops flashing and stays on
4. Press and hold **[LINK]** to disconnect

The optimal connection distance is about 5 meters.

When re-pairing after shutdown or power down of both speaker systems, the pairing will be "remembered". When setting both speaker systems to BT streaming mode, they will automatically pair after about 5 seconds.

REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.

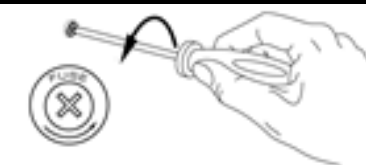
Procedure:

Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver

Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder

Step 3: Install the new fuse in the fuse holder

Step 4: Replace the fuse holder in the housing



DUAL-ANGLE MOUNTING POSITION

This speaker includes two industry-standard 35mm speaker pole mounts, allowing you to position your speaker either straight-on or tilted down at a 5-degree angle - useful for enhancing sound when the speaker is elevated above your audience. The speaker can also be sat upright on the floor or laid on its side as a floor monitor thanks to the angled cabinet design.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde/onderzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt. Bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

OVERZICHT

1. Front LED schakelaar

Schakelaar om de LED in het voorpaneel aan/uit te schakelen

2. DSP regelaar

Draaien om door de DSP-voorinstellingen te bladeren. De DSP-instellingen zijn ontworpen om de luidspreker aan te passen aan de omgeving waarin deze wordt gebruikt

3. Volume regelaar

Draaien om het volume van de mic/line inputs te regelen

4. Mic/line input

Correspondeert met de mic/line inputs. Als je een microfoon aansluit, zorg dan dat de knop in de 'down' positie staat. Als je een line level apparaat aansluit, zorg dan dat de knop in de 'up' positie staat

5. Combo Jack ingang

Combinatie ingang, geschikt voor zowel XLR als 6,3 mm jack

6. BT/Link volume regelaar

Draaien om het volume te regelen in BT/Link functie

7. BT

Drukken op de BT knop om de functie te activeren/deactiveren

8. Link (TWS)

Drukken op de Link knop om de functie te activeren/deactiveren

9. CH2/THRU/MIX-out

Keuzeschakelaar om het hele mix-sigitaal naar de CH2-uitgang te sturen

10. THRU/MIX output

Met de XLR THRU/MIX-poort kun je het signaal naar een subwoofer, een actieve luidspreker of mixer/versterker doorsturen. De THRU/MIX-uitgang moet met een kabel worden aangesloten op de ingang van het externe apparaat

11. LED indicatoren

Pwr-led geeft aan wanneer een signaal wordt ontvangen

Sign-led geeft aan dat er een signaal is ontvangen van CH1, CH2 of BT-ingang

Clip-led geeft aan dat de begrenzing van de versterker is bereikt

12. Zekering

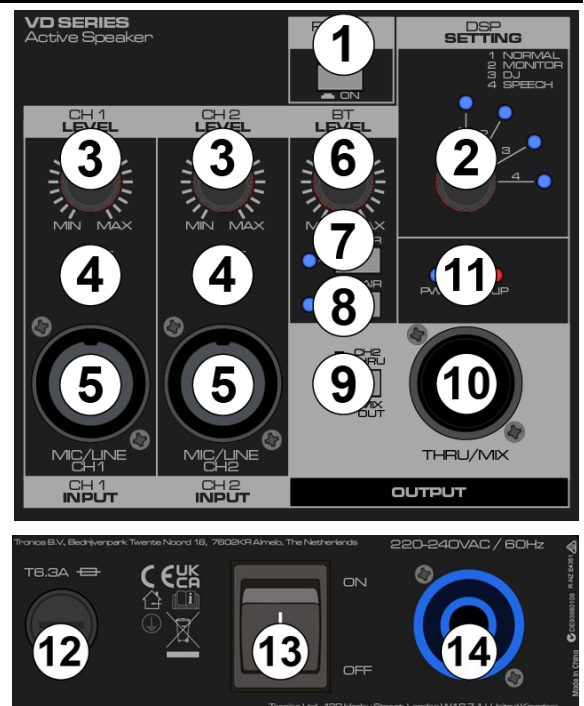
Voor instructies omtrent het vervangen van de zekering, zie hoofdstuk "VERVANGEN ZEKERING"

13. Hoofdschakelaar

Zet de luidspreker aan of uit

14. Stroomaansluiting

Aansluiting voor het meegeleverde netsnoer met P-Con connector



DSP-INSTELLINGEN

Met een DSP-keuzeschakelaar kun je de luidspreker aanpassen aan de omgeving waarin deze wordt gebruikt. Het zijn variabelen op de normale luidsprekerconfiguratie met enkele kleine variaties om bepaalde frequenties te versterken.

Normaal: Een neutraal en onbewerkt geluid, met een volledig frequentiebereik.

Monitor: Verbeterd de helderheid en projectie door de laagste frequenties te verminderen en een lichte verhoging van de hoge tonen toe te voegen om details naar voren te brengen.

DJ: Ideaal voor feesten en DJ's. Deze DSP-instelling benadrukt de lage frequenties, perfect voor dansmuziek.

Speech: Deze voorinstelling vermindert de lage tonen aanzienlijk, terwijl de nadruk wordt gelegd op de hogere middentonen (dat is waar de menselijke stem zich in het frequentiespectrum bevindt). Dit verbetert de spraakhelderheid en zorgt ervoor dat het publiek elk woord kan horen.

VERBINDEN MET BT

Volg de onderstaande stappen om een apparaat met BT-verbinding aan te sluiten.

1. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op het apparaat in de aan-stand staat.
2. Activeer de functie op uw apparaat en zorg ervoor dat deze detecteerbaar is.
3. Druk 3 seconden op de BT knop om de BT koppelingsmodus te activeren. De LED zal langzaam gaan knipperen.
4. Druk gedurende 1 seconde op de BT knop en de LED zal snel gaan knipperen.
Als de koppeling gelukt is, stopt de led met knipperen en blijft deze branden.
5. Gebruik de BT-niveauregeling om het ingangsvolume van het gekoppelde BT-apparaat aan te passen.

Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer dan "0000" in.

Opmerking: De BT-ontvanger heeft een bereik van ongeveer 10 meter.

LINK/STEREO (TWS) PAIRING FUNCTION

Als je twee Vonyx-VD series luidsprekersystemen hebt, is het mogelijk om een koppeling (pairing) tussen de twee speakers te realiseren. Beide systemen zullen hetzelfde signaal uitzenden via de streaming audiofunctie. Volg de onderstaande stappen om deze stereokoppeling in te stellen:

1. Zet beide Vonyx-VD series speakersystemen aan.
2. Wijzig de bedieningsmodus naar BT streaming op beide Vonyx-VD Series luidsprekersystemen.
3. Druk op **[LINK]** op een luidspreker om een verbinding te maken met de andere luidspreker. De koppelings-LED op beide apparaten begint te knipperen. Zodra de apparaten correct zijn gekoppeld, stopt de LED met knipperen en blijft deze branden.
4. Houd **[LINK]** ingedrukt om de verbinding te verbreken.

De optimale verbindingsafstand is ongeveer 5 meter.

Wanneer u opnieuw koppelt nadat beide luidsprekersystemen zijn uitgeschakeld, wordt de koppeling "onthouden". Wanneer u beide luidsprekersystemen in de BT-streamingmodus zet, worden ze na ongeveer 5 seconden automatisch gekoppeld.

VERVANGEN ZEKERING

Indien de zekering defect is, dient u deze te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.

Procedure:

Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende schroevendraaier.

Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.

Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.

Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.



STATIEFBEVESTIGING ONDER TWEE HOEKEN

Deze speaker bevat twee standaard 35 mm-luidsprekerstatief bevestigingen, zodat u de luidspreker rechtop of onder een hoek van 5 graden kunt plaatsen - handig voor het verbeteren van het geluid wanneer de luidsprekers boven het publiek wordt geplaatst. De luidspreker kan ook rechtop op de vloer worden gezet of op zijn kant worden gelegd als een vloermonitor dankzij het schuine kastontwerp.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BEDIENFELD

1. Front-LED-Schalter

Drücken, um das Frontlicht ein-/auszuschalten

2. DSP-Einstellung

Drehen, um durch die DSP-Equalizer-Voreinstellungen zu schalten. Die DSP-Einstellungen dienen dazu, den Lautsprecher an die Umgebung anzupassen, in der er verwendet wird

3. Lautstärkepegel CH1/CH2

Drehen Sie diesen Regler, um die Lautstärke der Mikrofoneingänge zu regeln

4. Mikrofon/Line-Eingang

Entspricht den Mikrofon-Leitungseingängen. Wenn Sie ein Mikrofon anschließen, vergewissern Sie sich, dass sich die Taste in der unteren Position befindet. Wenn Sie ein Gerät mit Leitungspegel anschließen, vergewissern Sie sich, dass sich die Taste in der oberen Position befindet

5. XLR-Kombi-Line/Mikrofon-Eingang

Kombiklinkeneingang, geeignet für XLR und 6,3 mm Klinke

6. BT-Lautstärkepegel

Regelt den BT/Link-Lautstärkepegel

7. BT

Zum Aktivieren/Deaktivieren der BT-Funktion drücken

8. Link

Drücken Sie diese Taste, um die Funktion Link/Stereo/Pairing zu aktivieren/deaktivieren

9. THRU/MIX

Wahlschalter, um die gesamte Mischung nur an den Kanal-2-Ausgang zu senden

10. THRU/MIX-Ausgang

Über den XLR THRU/MIX-Anschluss können Sie das Signal vom Verstärker an einen Subwoofer, an einen anderen Aktivlautsprecher und an einen Verstärker oder ein Mischpult senden, der/das wiederum andere Lautsprecher versorgt. Der THRU/MIX-Ausgang muss per Kabel mit dem Eingang des externen Geräts verbunden werden

11. LED-Anzeigen

Pwr-LED zeigt an, wenn ein Signal empfangen wird

Sign-LED zeigt an, wenn ein Signal von den Eingängen ch1, ch2 oder BT empfangen wird

Clip-LED zeigt an, wenn ein Abgrenzung stattgefunden hat

12. Sicherungshalter

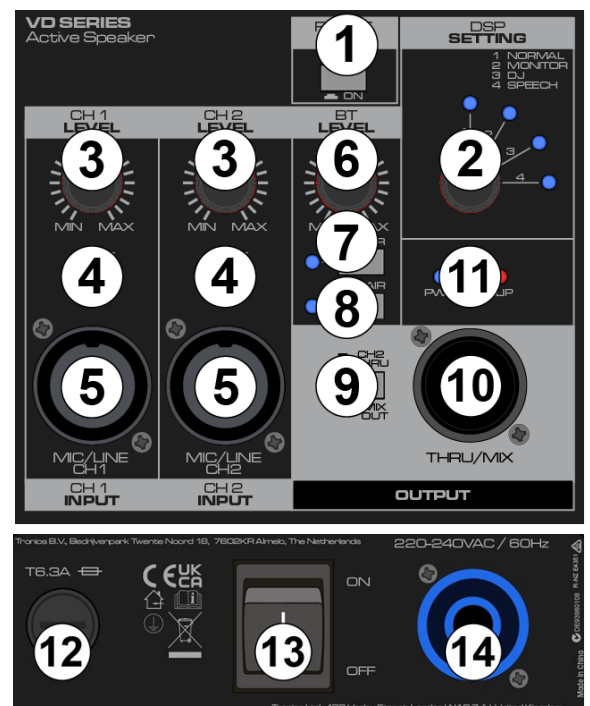
Anweisungen zum Auswechseln der Sicherung finden Sie im Kapitel "Auswechseln der Sicherung"

13. Hauptnetzschalter

Schaltet das Gerät ein/aus

14. Netzanschluss

Buchse zum Einstecken des Netzkabels



DSP-EINSTELLUNGEN

Mit einem DSP-Einsteller können Sie den Lautsprecher an die Umgebung anpassen, in der er verwendet wird. Es handelt sich dabei um Variationen der normalen Lautsprecherkonfiguration mit einigen geringfügigen Änderungen, um bestimmte Frequenzen zu verstärken.

Normal: Ein neutraler und unbearbeiteter Klang mit einem vollen Frequenzbereich.

Monitor: Verbessert die Klarheit und Projektion, indem die tiefsten Frequenzen abgeschnitten und die Höhen leicht angehoben werden, um Details hervorzuheben.

DJ: Ideal für Partys und DJs. Diese DSP-Einstellung hebt die tiefen Frequenzen hervor und sorgt für einen ausgeprägteren Bass, der perfekt für Tanzmusik geeignet ist.

Speech: Reduziert die Bässe deutlich und betont die oberen Mitten (wo sich die menschliche Stimme im Frequenzspektrum befindet). Dies verbessert die Sprachverständlichkeit und sorgt dafür, dass Ihr Publikum jedes Wort verstehen kann.

ANSCHLUSS AN BT

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um ein Gerät mit BT-Anschluss zu verbinden.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter des Geräts auf "Ein" steht.
2. Aktivieren Sie die Funktion auf Ihrem Gerät und vergewissern Sie sich, dass es erkennbar ist.
3. Drücken Sie die Kopplungstaste 3 Sekunden lang, um den BT-Kopplungsmodus zu aktivieren. Die Pairing-LED blinkt langsam.
4. Drücken Sie die Pairing-Taste für 1 Sekunde, die Pairing-LED blinkt schnell.
Wenn das Pairing erfolgreich war, hört die Pairing-LED auf zu blinken und bleibt an
5. Verwenden Sie den BT-Pegelregler, um die Eingangslautstärke des gekoppelten BT-Geräts einzustellen

Um die BT-Verbindung zu beenden, folgen Sie dem Verfahren Ihres Geräts zum Trennen der Verbindung mit einem gekoppelten Gerät.

Achtung! Die BT-Entfernung beträgt ca. 10 Meter ohne Hindernis.

LINK/STEREO (TWS) PAIRING FUNKTION

Wenn Sie zwei Lautsprechersysteme der Vonyx VD-Serie haben, können Sie eine Verbindung (Pairing) zwischen den beiden herstellen. Beide tragbaren Systeme werden das gleiche Signal über die Streaming-Audio-Funktion ausgeben. Um dieses Stereo-Pairing einzurichten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Schalten Sie die beiden Lautsprechersysteme der Vonyx VD-Serie ein
2. Ändern Sie den Betriebsmodus auf beiden Lautsprechersystemen der Vonyx VD-Serie auf BT-Streaming
3. Drücken Sie **[LINK]** an einem beliebigen Lautsprecher, um eine Verbindung mit einem anderen Lautsprecher herzustellen. Die Link-LED an beiden Geräten blinkt. Sobald die Geräte korrekt gekoppelt sind, hört die LED auf zu blinken und leuchtet weiter.
4. Halten Sie die Taste **[LINK]** gedrückt, um die Verbindung zu trennen.

Die optimale Verbindungsentfernung beträgt etwa 5 Meter.

Wenn Sie das Pairing nach dem Herunterfahren oder Ausschalten der beiden Lautsprechersysteme erneut durchführen, wird das Pairing "gespeichert". Wenn Sie beide Lautsprechersysteme auf den BT-Streaming-Modus einstellen, werden sie nach etwa 5 Sekunden automatisch gekoppelt.

SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Sicherung defekt ist, ersetzen Sie sie durch eine Sicherung desselben Typs und Werts. Ziehen Sie vor dem Auswechseln der Sicherung das Netzkabel ab.

Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter auf der Rückseite des Geräts mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die alte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein.



MONTAGEPOSITION MIT ZWEI WINKELN

Dieser Lautsprecher wird mit zwei 35-mm-Standard-Lautsprecherstangenhalterungen geliefert, mit denen Sie den Lautsprecher entweder gerade oder in einem 5-Grad-Winkel nach unten geneigt aufstellen können - nützlich zur Verbesserung des Klangs, wenn der Lautsprecher über dem Publikum steht. Dank des abgewinkelten Gehäusedesigns kann der Lautsprecher auch aufrecht auf dem Boden stehen oder auf die Seite gelegt als Bodenmonitor verwendet werden.

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

PANEL DE CONTROL

1. Interruptor LED frontal

Pulse para encender/apagar la luz frontal

2. Ajuste DSP

Gírelo para recorrer los preajustes del ecualizador DSP. Los ajustes DSP están diseñados para adaptar el altavoz al entorno en el que se utiliza

3. Nivel de volumen CH1/CH2

Gírelo para controlar el volumen de las entradas de línea de micrófono

4. Entrada de micro/línea

Corresponde a las entradas de línea de micrófono. Si conecta un micrófono, asegúrese de que el botón está en la posición "abajo". Si conecta un dispositivo de nivel de línea, asegúrese de que el botón está en la posición "arriba"

5. Entrada combo XLR de línea/micrófono

Entrada jack combo, apta tanto para XLR como para jack de 6,3 mm

6. BT Nivel de volumen

Controla el nivel de volumen BT/Link

7. BT

Pulse para activar/desactivar la función BT

8. Enlace

Pulse aquí para activar/desactivar la función de enlace/estéreo/emparejamiento

9. THRU/MIX

Conmutador selector para enviar toda la mezcla sólo a la salida ch2

10. Salida THRU/MIX

El puerto XLR THRU/MIX permite enviar la señal del amplificador a un subwoofer, a otro altavoz autoamplificado y a un amplificador o mezclador que a su vez alimente otros altavoces. La salida THRU/MIX debe conectarse por cable a la entrada del dispositivo externo

11. Indicadores LED

El led Pwr indica cuando se recibe una señal

El led Sign indica cuando se recibe una señal de las entradas ch1, ch2 o BT

Clip led indica que se ha producido la delimitación

12. Portafusibles

Para instrucciones sobre cómo sustituir el fusible, consulte el capítulo "Sustitución del fusible"

13. Interruptor principal de encendido

Enciende y apaga el aparato

14. Conector de alimentación

Enchufe para conectar el cable de alimentación



CONFIGURACIÓN DEL DSP

Un ajustador DSP permite adaptar el altavoz al entorno en el que se utiliza. Son variaciones de la configuración normal del altavoz con algunas variaciones menores para amplificar determinadas frecuencias.

Normal: Un sonido neutro y sin procesar, con una gama completa de frecuencias.

Monitor: Mejora la claridad y la proyección recortando las frecuencias más bajas y añadiendo un ligero realce a los agudos para resaltar los detalles.

DJ: Ideal para fiestas y DJ. Este ajuste DSP enfatiza las frecuencias bajas, proporcionando unos graves más pronunciados perfectos para la música de baile.

Speech: Reduce significativamente los graves a la vez que enfatiza los medios altos (que es donde se encuentra la voz humana en el espectro de frecuencias). Esto mejora la claridad del discurso y garantiza que el público pueda oír cada palabra.

CONEXIÓN CON BT

Para conectar cualquier dispositivo con conexión BT siga los siguientes pasos.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido de la unidad está en la posición de encendido
2. Active la función en su dispositivo y asegúrese de que es detectable
3. Pulse el botón de emparejamiento durante 3 segundos para activar el modo de emparejamiento BT. El led de emparejamiento parpadeará lentamente
4. Pulse el botón de emparejamiento durante 1 segundo y el led de emparejamiento parpadeará rápidamente
Si el emparejamiento se realiza correctamente, el led de emparejamiento dejará de parpadear y permanecerá encendido
5. Utilice el control de nivel BT para ajustar el volumen de entrada del dispositivo BT emparejado

Para finalizar la conexión BT, siga el procedimiento de su dispositivo para desconectarse de un dispositivo emparejado.

Atención: La distancia BT es de aprox. 10 metros sin ninguna barrera.

FUNCIÓN DE EMPAREJAMIENTO LINK/STEREO (TWS)

Cuando se tienen dos sistemas de altavoces de la serie VD de Vonyx, es posible iniciar un enlace (emparejamiento) entre los dos. Ambos sistemas portátiles emitirán la misma señal de la función de transmisión de audio. Para configurar este emparejamiento estéreo, por favor siga los siguientes pasos:

1. Encienda ambos sistemas de altavoces de la serie VD de Vonyx.
2. Cambie el modo de funcionamiento a BT streaming en ambos sistemas de altavoces de la serie VD de Vonyx
3. Pulse **[LINK]** en cualquier altavoz para emparejarlo con otro altavoz y conectarlo. El LED de enlace de ambos dispositivos parpadea. Una vez que los dispositivos están correctamente emparejados, el LED deja de parpadear y permanece encendido
4. Mantén pulsado **[LINK]** para desconectar

La distancia óptima de conexión es de unos 5 metros.

Al volver a emparejar después de apagar o desconectar ambos sistemas de altavoces, el emparejamiento se "recordará".

Cuando se configuran ambos sistemas de altavoces en el modo de transmisión BT, se emparejarán automáticamente después de unos 5 segundos.

CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, sustitúyalo por otro del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desenchufe el cable de alimentación.

Procedimiento:

Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible antiguo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la carcasa.



POSICIÓN DE MONTAJE DE DOBLE ÁNGULO

Este altavoz incluye dos soportes de poste de altavoz de 35 mm estándar del sector, que permiten colocarlo en posición recta o inclinado hacia abajo en un ángulo de 5 grados, lo que resulta útil para mejorar el sonido cuando el altavoz está elevado por encima del público. El altavoz también puede colocarse vertical en el suelo o tumbado como monitor de suelo gracias al diseño angular de la carcasa.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie

FACE ARRIERE

1. Interrupteur de la LED frontale

Appuyer pour activer/désactiver l'éclairage avant

2. Réglage DSP

Tourner pour faire défiler les préréglages de l'égaliseur DSP. Les réglages DSP sont conçus pour adapter l'enceinte à l'environnement dans lequel elle est utilisée

3. Niveau de volume CH1/CH2

Tourner pour contrôler le volume des entrées de ligne micro

4. Entrée micro/ligne

Correspond aux entrées micro/ligne. Si vous connectez un microphone, assurez-vous que le bouton est en position "down". Si vous connectez un appareil de niveau ligne, assurez-vous que le bouton est en position "up"

5. Entrée combinée XLR ligne/micro

Entrée jack combinée, convenant à la fois aux XLR et aux jacks de 6,3 mm

6. Niveau de volume BT

Contrôle le niveau du volume BT/Link

7. BT

Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction BT

8. Liaison

Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction liaison/stéréo/pairage

9. THRU/MIX

Sélecteur permettant d'envoyer l'ensemble du mixage à la sortie ch2 uniquement

10. Sortie THRU/MIX

Le port XLR THRU/MIX permet d'envoyer le signal de l'amplificateur à un caisson de basse, à une autre enceinte amplifiée et à un amplificateur ou une table de mixage qui alimente à son tour d'autres enceintes. La sortie THRU/MIX doit être connectée par câble à l'entrée de l'appareil externe

11. Indicateurs LED

Le voyant Pwr indique la réception d'un signal

Le voyant Sign indique qu'un signal est reçu des entrées ch1, ch2 ou BT

Le voyant Clip indique qu'une délimitation s'est produite

12. Porte-fusible

Pour savoir comment remplacer le fusible, voir le chapitre "Remplacement du fusible"

13. Interrupteur principal d'alimentation

Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil

14. Connecteur d'alimentation

Prise pour brancher le cordon d'alimentation



RÉGLAGES DSP

Un ajusteur DSP vous permet d'adapter le haut-parleur à l'environnement dans lequel il est utilisé. Il s'agit de variations de la configuration normale du haut-parleur avec quelques variations mineures pour amplifier certaines fréquences.

Normal : Un son neutre et non traité, avec une gamme complète de fréquences.

Monitor : Améliore la clarté et la projection en coupant les fréquences les plus basses et en augmentant légèrement les aigus pour faire ressortir les détails.

DJ : Idéal pour les fêtes et les DJ. Ce réglage DSP met l'accent sur les basses fréquences, ce qui donne des basses plus prononcées, parfaites pour la musique de danse.

Speech (parole) : Réduit considérablement les basses tout en accentuant les hauts médiums (là où se trouve la voix humaine sur le spectre des fréquences). Cela améliore la clarté de la parole et permet à votre public d'entendre chaque mot.

CONNEXION AVEC BT

Para conectar cualquier dispositivo con conexión BT siga los siguientes pasos.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido de la unidad está en la posición de encendido
2. Active la función en su dispositivo y asegúrese de que es detectable
3. Pulse el botón de emparejamiento durante 3 segundos para activar el modo de emparejamiento BT. El led de emparejamiento parpadeará lentamente
4. Pulse el botón de emparejamiento durante 1 segundo y el led de emparejamiento parpadeará rápidamente.
Si el emparejamiento se realiza correctamente, el led de emparejamiento dejará de parpadear y permanecerá encendido
5. Utilice el control de nivel BT para ajustar el volumen de entrada del dispositivo BT emparejado

Para finalizar la conexión BT, siga el procedimiento de su dispositivo para desconectarse de un dispositivo emparejado.

Atención: La distancia BT es de aprox. 10 metros sin ninguna barrera.

FONCTION D'APPAIRAGE LINK/STEREO (TWS)

Lorsque vous disposez de deux systèmes d'enceintes Vonyx série VD, il est possible d'initier un lien (appairage) entre les deux. Les deux systèmes portables émettront le même signal à partir de la fonction de streaming audio. Pour mettre en place ce couplage stéréo, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Mettez les deux systèmes de haut-parleurs Vonyx série VD sous tension.
2. Changez le mode de fonctionnement en BT streaming sur les deux systèmes de haut-parleurs Vonyx série VD.
3. Appuyez sur **[LINK]** sur n'importe quel haut-parleur à associer à un autre haut-parleur pour le connecter. Le voyant de liaison des deux dispositifs clignote. Une fois que les appareils sont correctement appariés, le voyant cesse de clignoter et reste allumé.
4. Appuyez sur **[LINK]** et maintenez-le enfoncé pour vous déconnecter.

La distance optimale de connexion est d'environ 5 mètres.

Lors d'un nouveau jumelage après l'arrêt ou la mise hors tension des deux systèmes de haut-parleurs, le jumelage sera "méorisé". Lorsque les deux systèmes de haut-parleurs sont réglés sur le mode de diffusion BT, ils s'apparieront automatiquement après environ 5 secondes.

REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, remplacez-le par un fusible de même type et de même valeur. Avant de remplacer le fusible, débranchez le câble d'alimentation.

Procédure à suivre :

Étape 1 : Ouvrez le porte-fusible situé sur le panneau arrière à l'aide d'un tournevis adapté.

Étape 2 : Retirez l'ancien fusible du porte-fusible.

Étape 3 : Installer le nouveau fusible dans le porte-fusible

Étape 4 : Replacer le porte-fusible dans le boîtier



POSITION DE MONTAGE À DOUBLE ANGLE

Cette enceinte comprend deux supports d'enceinte 35 mm standard, vous permettant de positionner votre enceinte soit directement, soit inclinée vers le bas à un angle de 5 degrés, ce qui est utile pour améliorer le son lorsque l'enceinte est surélevée par rapport à votre auditoire. L'enceinte peut également être posée verticalement sur le sol ou couchée sur le côté comme moniteur de sol grâce à la conception angulaire de l'enceinte.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skracaj to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

STEROWANIE

1. Przedni przełącznik LED

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć przednie światło

2. Ustawienie DSP

Obróć, aby przełączać między ustawieniami korektora DSP. Ustawienia DSP mają na celu dostosowanie głośnika do środowiska, w którym jest używany

3. Poziom głośności CH1/CH2

Obróć, aby kontrolować głośność wejść liniowych mikrofonu

4. Wejście mikrofonowe/liniowe

Odpowiada wejściom liniowym mikrofonu. W przypadku podłączenia mikrofonu należy upewnić się, że przycisk znajduje się w położeniu "w dół". W przypadku podłączenia urządzenia liniowego należy upewnić się, że przycisk znajduje się w położeniu "w górę"

5. Wejście liniowe/mikrofonowe Combo XLR

Wejście Combo jack, odpowiednie zarówno dla XLR, jak i jack 6,3 mm

6. Poziom głośności BT

Kontroluje poziom głośności BT/Link

7. BT

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć funkcję BT

8. Link

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć funkcję łącza/stereo/parowania

9. THRU/MIX

Przełącznik wyboru, aby wysłać cały miks tylko do wyjścia ch2

10. Wyjście THRU/MIX

Port XLR THRU/MIX umożliwia wysyłanie sygnału ze wzmacniacza do subwoofera, do innego zasilanego głośnika oraz do wzmacniacza lub miksera, który z kolei zasila inne głośniki. Wyjście THRU/MIX musi być podłączone kablem do wejścia urządzenia zewnętrznego

11. Wskaźniki LED

Dioda Pwr wskazuje, kiedy odbierany jest sygnał

Dioda LED Sign wskazuje, że odbierany jest sygnał z wejść ch1, ch2 lub BT

Dioda Clip wskazuje, że nastąpiło rozgraniczenie

12. Uchwyt bezpiecznika

Instrukcje dotyczące wymiany bezpiecznika znajdują się w rozdziale "Wymiana bezpiecznika"

13. Główny przełącznik zasilania

Włączanie/wyłączanie urządzenia

14. Złóżce zasilania

Gniazdo do podłączania przewodu zasilającego



USTAWIENIA DPS

Regulator DSP umożliwia dostosowanie głośnika do środowiska, w którym jest używany. Są to wariacje normalnej konfiguracji głośnika z niewielkimi zmianami w celu wzmocnienia niektórych częstotliwości.

Normal: Neutralny i nieprzetworzony dźwięk z pełnym zakresem częstotliwości.

Monitor: Zwiększa klarowność i projekcję dźwięku poprzez odcięcie najniższych częstotliwości i dodanie lekkiego podbicia wysokich tonów w celu wydobywania szczegółów.

DJ: Idealny na imprezy i dla DJ-ów. To ustawienie DSP podkreśla niskie częstotliwości, zapewniając bardziej wyrazisty bas, który jest idealny do muzyki tanecznej.

Speech: Znacznie redukuje basy, jednocześnie podkreślając górne średnie tony (czyli miejsce, w którym ludzki głos znajduje się w spektrum częstotliwości). Poprawia to wyrazistość mowy i zapewnia, że słuchacze usłyszą każde słowo.

POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT

Aby podłączyć dowolne urządzenie z połączeniem BT, wykonaj poniższe czynności.

1. Upewnij się, że przełącznik zasilania na urządzeniu znajduje się w pozycji włączonej
2. Aktywuj funkcję na swoim urządzeniu i upewnij się, że jest wykrywalne.
3. Naciśnij przycisk parowania przez 3 sekundy, aby aktywować tryb parowania BT. Dioda parowania będzie migać powoli
4. Naciśnij przycisk parowania przez 1 sekundę, dioda parowania zacznie szybko migać.
Jeśli parowanie się powiedzie, dioda LED parowania przestanie migać i pozostanie włączona.
5. Użyj regulatora poziomu BT, aby dostosować głośność wejściową sparowanego urządzenia BT.

Aby zakończyć połączenie BT, postępuj zgodnie z procedurą rozłączania sparowanego urządzenia.

Uwaga: Odległość BT wynosi około 10 metrów bez żadnych barier.

FUNKCJA PAROWANIA LINK/STEREO (TWS)

W przypadku posiadania dwóch systemów głośników Vonyx z serii VD możliwe jest zainicjowanie połączenia (parowania) między nimi. Oba systemy przenośne będą emitować ten sam sygnał z funkcji strumieniowego przesyłania dźwięku. Aby skonfigurować parowanie stereo, należy wykonać poniższe czynności:

1. Włącz zasilanie obu systemów głośników Vonyx z serii VD
2. Zmień tryb pracy na przesyłanie strumieniowe BT w obu systemach głośników Vonyx z serii VD.
3. Naciśnij przycisk **[LINK]** na dowolnym głośniku, aby sparować go z innym głośnikiem w celu połączenia. Dioda LED połączenia na obu urządzeniach miga. Gdy urządzenia zostaną prawidłowo sparowane, dioda LED przestanie migać i pozostanie włączona.
4. Naciśnij i przytrzymaj **[LINK]**, aby się rozłączyć

Optymalna odległość połączenia wynosi około 5 metrów.

Podczas ponownego parowania po wyłączeniu lub wyłączeniu zasilania obu systemów głośników, parowanie zostanie "zapamiętane". Po ustawieniu obu systemów głośników w tryb strumieniowania BT, zostaną one automatycznie sparowane po około 5 sekundach.

WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest uszkodzony, należy wymienić go na bezpiecznik tego samego typu i o tej samej wartości. Przed wymianą bezpiecznika należy odłączyć przewód zasilający.

Procedura:

Krok 1: Otwórz uchwyt bezpiecznika na tylnym panelu za pomocą odpowiedniego śrubokręta

Krok 2: Wyjmij stary bezpiecznik z uchwytu bezpiecznika.

Krok 3: Zainstaluj nowy bezpiecznik w uchwycie bezpiecznika.

Krok 4: Umieść uchwyt bezpiecznika w obudowie.



POZYCJA MONTAŻOWA POD DWOMA KĄTAMI

Ten głośnik zawiera dwa standardowe uchwyty głośnikowe 35 mm, umożliwiające ustawienie głośnika prosto lub pochylonego w dół pod kątem 5 stopni - przydatne do wzmocnienia dźwięku, gdy głośnik jest podniesiony nad publicznością. Głośnik można również ustawić pionowo na podłodze lub położyć na boku jako monitor podłogowy dzięki kątowej konstrukcji obudowy.

Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Vonyx. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce. Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijímáte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškozujte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřima rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozují lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Vonyx nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKYNY K VYBALOVÁNÍ

POZOR! Po obdržení krabice ji pečlivě vybalte. Zkontrolujte obsah a ujistěte se, že jsou všechny díly přítomny a byly doručeny v dobrém stavu. Pokud se některé díly zdají být poškozené při přepravě nebo samotný obal vykazuje známky špatného zacházení, neprodleně to oznamte odesílateli a ponechte si obalový materiál. Balení a veškerý obalový materiál uschovejte. Pokud je nutné výrobek vrátit, je důležité, aby byl výrobek vrácen v původní krabici a obalu od výrobce. Pokud byl přístroj vystaven prudkému kolísání teplot (např. po přepravě), nezapínejte jej ihned. Vzniklá kondenzovaná voda by mohla zařízení poškodit. Zařízení nechte vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Na štítku na zadní/spodní straně výrobku je uvedeno síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodné elektrické uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

ZADNÍ PANEL

1. Přední spínač LED

Stisknutím nastavíte zapnutí/vypnutí předního světla

2. Nastavení DSP

Otáčením procházíte předvolbami ekvalizéru DSP. Nastavení DSP jsou navržena tak, aby přizpůsobila reproduktor prostředí, ve kterém se používá

3. Úroveň hlasitosti CH1/CH2

Otáčením ovládáte hlasitost mikrofonních linkových vstupů

4. Mikrofonní/linkový vstup

Odpovídá mikrofonním linkovým vstupům. Pokud připojujete mikrofon, ujistěte se, že je tlačítko v poloze "dolů", pokud připojujete zařízení s linkovou úrovní, ujistěte se, že je tlačítko v poloze "nahoru"

5. Kombinovaný linkový/mikrofonní vstup XLR

Kombinovaný jack vstup, vhodný pro XLR i 6,3mm jack

6. Úroveň hlasitosti BT

Ovládá úroveň hlasitosti BT/Link

7. BT

Stisknutím aktivujete/deaktivujete funkci BT

8. Link

Stisknutím aktivujete/deaktivujete funkci link/stereo/párování

9. THRU/MIX

Přepínač pro odeslání celého mixu pouze na výstup ch2

10. Výstup THRU/MIX

Výstup XLR THRU/MIX umožňuje posílat signál ze zesilovače do subwooferu, do jiného napájeného reproduktoru a do zesilovače nebo mixážního pultu, který následně napájí další reproduktory. Výstup THRU/MIX musí být připojen kabelem ke vstupu externího zařízení

11. Indikátory LED

Kontrolka Pwr indikuje příjem signálu

Signální kontrolka indikuje příjem signálu ze vstupů ch1, ch2 nebo BT

LED dioda Clip indikuje, že došlo k vymezení

12. Držák pojistek

Pokyny k výměně pojistky naleznete v kapitole "Výměna pojistky"

13. Hlavní vypínač napájení

Slouží k zapnutí/vypnutí zařízení

14. Napájecí konektor

Zásuvka pro připojení napájecího kabelu



NASTAVENÍ DSP

Regulátor DSP umožňuje přizpůsobit reproduktor prostředí, ve kterém se používá. Jedná se o varianty běžné konfigurace reproduktoru s některými drobnými odchylkami pro zesílení určitých frekvencí.

Normal: Neutrální a nezpracovaný zvuk s plným frekvenčním rozsahem.

Monitor: Zvyšuje čistotu a projekci tím, že snižuje nejnížší frekvence a mírně zesiluje výšky, aby vynikly detaily.

DJ: Ideální pro večírky a DJe. Toto nastavení DSP zdůrazňuje nízké frekvence a poskytuje výraznější basy, které jsou ideální pro taneční hudbu.

Speech: Výrazně snižuje basy a zároveň zdůrazňuje vyšší středy (což je místo, kde se ve frekvenčním spektru nachází lidský hlas). To zlepšuje srozumitelnost řeči a zajišťuje, že posluchači uslyší každé slovo.

PŘIPOJENÍ K BT

Chcete-li připojit jakékoli zařízení s připojením BT, postupujte podle následujících kroků.

1. Ujistěte se, že je vypínač na jednotce v poloze zapnuto.
2. Aktivujte funkci na zařízení a ujistěte se, že je zjistitelné.
3. Stisknutím párovacího tlačítka na 3 sekundy aktivujte režim párování BT. Kontrolka párování bude pomalu blikat.
4. Stiskněte tlačítko párování na 1 sekundu, kontrolka párování bude rychle blikat.
Pokud je párování úspěšné, párovací LED přestane blikat a zůstane svítit.
5. Pomocí ovladače úrovně BT nastavte vstupní hlasitost spárovaného zařízení BT.

Chcete-li ukončit připojení BT, postupujte podle postupu zařízení pro odpojení od spárovaného zařízení.

Upozornění: V případě, že je zařízení připojeno k BT, postupujte podle pokynů uvedených v bodě 2.1: Vzdálenost BT je přibližně 10 metrů bez jakýchkoli překážek.

FUNKCE PÁROVÁNÍ LINK/STEREO (TWS)

Pokud máte dva reproduktorové systémy řady Vonyx VD, je možné mezi nimi iniciovat propojení (párování). Oba přenosné systémy budou vysílat stejný signál z funkce streamování zvuku. Chcete-li nastavit toto stereofonní párování, postupujte podle níže uvedených kroků:

1. Zapněte napájení obou reproduktorových systémů řady Vonyx VD.
2. Na obou reproduktorových systémech řady VD Vonyx změňte provozní režim na BT streaming.
3. Stisknutím tlačítka **[LINK]** na libovolném reproduktoru proveďte párování s jiným reproduktorem a připojte jej. Kontrolka propojení na obou zařízeních bliká. Jakmile jsou zařízení správně spárována, kontrolka LED přestane blikat a zůstane svítit.
4. Stisknutím a podržením tlačítka **[LINK]** se odpojte.

Optimální vzdálenost připojení je přibližně 5 metrů.

Při opětovném párování po vypnutí nebo vypnutí obou reproduktorových systémů se párování "zapamatuje". Při nastavení obou reproduktorových systémů do režimu BT streaming se automaticky spárují po přibližně 5 sekundách.

VÝMĚNA POJISTKY

Pokud je pojistka vadná, vyměňte ji za pojistku stejného typu a hodnoty. Před výměnou pojistky odpojte síťový kabel.

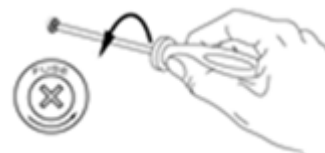
Postup:

Krok 1: Pomocí šroubováku otevřete držák pojistky na zadním panelu.

Krok 2: Vyjměte starou pojistku z držáku pojistky.

Krok 3: Nainstalujte novou pojistku do držáku pojistky.

Krok 4: Vraťte držák pojistky do krytu.



DVOUÚHLOVÁ MONTÁŽNÍ POLOHA

Tento reproduktor obsahuje dva standardní 35mm držáky na reproduktorové tyče, které umožňují umístit reproduktor buď rovně, nebo nakloněný dolů pod úhlem 5 stupňů - to je užitečné pro zlepšení zvuku, když je reproduktor vyvýšený nad posluchači. Díky úhlovému provedení skříně lze reproduktor také posadit vzpřímeně na podlahu nebo položit na bok jako podlahový monitor.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / TECHNICKÁ SPECIFIKACE

	VD712A	VD715A
Ref. nr.	178.280	178.283
Product colour	Black	
Speaker type	Active (amplified)	
Amplifier type	BI-amp Class D	
Playback options	BT 5.0 streaming, Line input, Microphone (input)	
Input connections	6.3mm Jack, XLR (3-pin)	
Output connections	XLR (3-pin)	
Output power max	800W	900W
Output power	400W	450W
Diameter tweeter	1"	1"
Tweeter type	Titanium Compression Driver	
Voice coil HF	1,75"	
Diameter woofer	12"	15"
Voice coil	2,5"	
Magnet type	Ferrite	
Magnet weight	60 oz	
Frequency response (± 3 dB)	50 – 20kHz	45 – 20kHz
Frequency response (-10dB)	40 – 20kHz	35 – 20kHz
SPL @ 1W/1m	95dB	96dB
SPL max	128dB	130dB
Dispersion	90° x 60°	
DSP Resolution	24 bit	
Supplied features	Dual tilt speaker pole mount	
Power supply	220-240VAC 50/60Hz	
Dimensions (L x W x H)	320 x 375 x 620mm	430 x 450 x 730mm
Weight (kg)	19,65	25,85
Included accessories	Power cable	

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2024 by Tronios The Netherlands

